

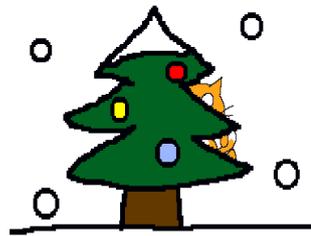
What's New?

本月新闻

新居滨市

第 184 号 2010 年 12 月

由新居滨 SGG 出版



“Yattosa!”

作者:朱丽安娜 比尔

我很喜欢爱媛的节日，因为它创造了一个愉快的氛围，使我得以和一帮朋友以及工友在一起享受节日。爱媛一年的节日始于 1 月份。因为在外聚会太冷，所以通常人们都聚集到对方家里吃专为新年准备的一种名为 bentos 的食物。虽然我一次都没有吃过，但它们通常看起来是如此的美味诱人。二月是情人节，女生们给自己中意或是关心的男生/工友赠送巧克力。3 月和 4 月，是广为人知的花见。夜间的樱花在灯光的照耀下是如此的美丽，给人一种浪漫；祥和；静谧的感觉。不管是日本人还是外国人都能得以放松，享受几杯美酒，吃点美味的小点心，哪怕外面有点寒冷，也让人很是享受。

5 月是儿童节，这一天是儿童的节日。家家户户都挂着漂亮的画有鲤鱼的风筝，这些风筝代表着他们家里孩子的个数。看着飘舞在暖风中的

形形色色的风筝，心情也很不错。

7月和8月是夏天的节日。这大概是一年里我最喜欢的时候（除了热之外）。在新居滨，西条跟今治，人们穿着华美的浴衣参加火花大会。再次强调，人们又可以玩得很开心并得以放松。在我所住的丹原这是最大的喜事。除此之外我也很喜欢七夕节，空气中感觉都带着电。高高的竹子被用来准备着接受人们的装饰。手制的横幅以及厅座被用于接待迫不及待的人群。到处都是招募广告，邀请人们参与节日。在丹原的七夕最精彩的部份要属德岛的阿波舞。这真的是一项很精彩的传统舞蹈，特别值得一看。跳舞的人们也经常鼓励我们加入他们。

我喜欢看到我的学生们不装制服，展示他们独特个性的样子；喜欢看到我的同事们和他们的家人一起欢度时光的样子；喜欢闻到烤肉的香味；喜欢听到孩子们从一个摊位跑到另一个摊位只为多赢一些奖品的笑声；也喜欢婴儿和父母亲发出的形形色色“呜”“啊”的声音。这些对我来说总是一种奇妙的体验。

我猜我喜欢日本节日的原因是因为作为一个纽约当地人，那儿并没有这些精彩的活动。我们虽有天堂但根本没法和日本相比。特别是丹原，人们为了一件事情能得以成功而展现出的合作精神。

当天变冷时，我的学生们忙着准备文化祭。我很期待看看他们如此努力希望展现出什么样的成品。我也期待着新一年的精彩节日。

朱丽安娜 比尔在西条生活了2年。她在初中和高中任教。她很喜欢日本的文化。她最喜欢的食物是咖喱乌冬。她最喜欢的甜点是来自HATADA店和一六本铺。



英语会话教师劳动组合

2010年10月1日 摘抄自朝日新闻

由于学习英语会话的人数的增加，越来越多的外教卷入劳动管理问题。当他们被炒时或是想要延长他们的劳动合同时遭到拒绝。他们当中的很多人想要投诉，苦于他们的日语水平无法解决他们的问题或是他们想要找人谈，却不知道找谁。为了保护他们的权益，现有非日本的劳动组合成员会为他们提供帮助。他们与外籍工作人员交谈，提供建议并和相关单位进行谈判。

破产了的 NOVA，一所主要的英语学校。它让我们意识到外籍教师在外语学校工作时会出现的劳资问题。他们突然遭遇解聘并被迫面对财务困扰。很多案例，政府劳动部门会为与当地教育部门签约的 ALTS 提供指导，因为他们的劳动关系违法了劳动派遣行为，合同具有欺诈性。

这个跨国劳动组合用外语对外籍教师的问题提供咨询，如果他/她不是团队里的会员，将会帮助他们获得会员资格。总部，一个主要类似于这样的组合的单位，于 1991 年，创建于大阪。有来自 20 多个国家的 700 多位成员。有英语，当然也有葡萄牙语，西班牙语和日语。里面有些员工会讲多国语言。会员们不仅仅是外语教师有些是分包公司和主要公司的工作人员。

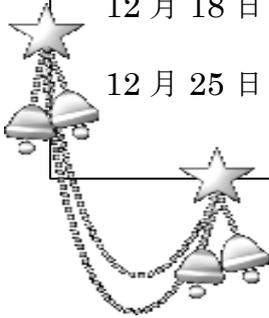
据劳动部门表示，截止至 2009 年 10 月底，在日有 560,000 名外籍工作人员。



电 影

新居滨 TOHO 电影院(AEON 购物中心)

11月19日 ~	哈里 波特与死亡圣器 上		英语/译制片
12月10日 ~	罗宾汉		英语
12月13日 ~	电子世界争霸战二	3D	英语
12月18日 ~	怪物史瑞克 4	3D	译制片
12月25日 ~	怪物史瑞克 4	2D	译制片



信息服务

网址:<http://niihama-aeonmall.com>

录音:(24小时): 0897-35-3322 (日语)



SGG 欢迎各方提供建议, 疑问或想法。邮箱

yukiko-m@shikoku.ne.jp
kasi4386@plum.ocn.ne.jp
sheep@abeam.ocn.ne.jp

* 本月编辑 Akiko Akiyama & Terumi Masuda

万长拉面的回归

2010年10月1日 爱媛新闻

自从制造万长拉面的公司破产以后，万长拉面从去年开始就消失在市场上了。但是此次万长拉面再次回归了。万长拉面第一次出现在市场上是在1959年。新居滨的制面公司用干面和着特殊制成的汤。半个世纪里，作为新居滨的特产，人们深爱着它。甚至在2009年底要求停产以后，销售额依旧居高不下。很多顾客到店里成箱的买这种拉面。这种景象和万长拉面的流行让人自今印象深刻。

一些新居滨和西条的群众决定让这种老少皆爱的拉面回归市面。在花了相当长的时间审核余下的原装万长拉面，并检查了汤的味道和面的厚度，他们成功再创了原始的味道并使之商业化。一家爱媛地区之外的公司最后决定批量生产并转移注册商标。包装甚至是瓦楞纸盒都和原先的一样。为了与同行竞争，并区别于他们的产品，万长拉面只在爱媛地区内销售。回归的万长拉面在爱媛地区的十佳自助连锁店内有销售。



第21届全球派对志愿者招募中

第21届年度全球派对志愿者现招募中。(2月13日周天)我们打算准备各种各样的甜点，舞蹈，音乐和其它有趣的活动。

如果您有兴趣，请联系

Mr. Yamamoto: harutoshiyayoi@ybb.ne.jp or 0897-55-8808

Ms. Okame: yasumi@galaxy.ocn.ne.jp or 0897-34-8914

下次会议将在12月5日，早上10点，妇女广场。



日语学习要点

いろいろな“もう” No.1

各种各样的“已经”第一部



- A : Bさん、正月休みは国へ帰るんですか。
B-san, shōgatsu yasumi wa kuni e kaerun desu ka. (B先生，正月回国吗?)
- B : いいえ。Iie. (No.)
今回は、京都で正月を楽しみたいと思っています。
Konkai wa, Kyōto de shōgatsu o tanoshimitai to omotte imasu.
(不回。这次，去京都过正月。)
- A : ホテルはもう予約しましたか。Hoteru wa mō yoyaku shimasita ka.
(旅馆已经预约了吗?)
- B : いいえ、これからです。Iie, kore kara desu. (还没呢。)
- A : 早くしないと、もういっぱいかもしれないよ。
Hayaku shinai to, mō ippai kamo shiremasen yo.
(如果你不早点订，可能已经预约满了哟。)
- (ぼうねんかい) Bōnenkai de. (年会)
- A : さあ、遠慮しないで、どんどん食べて！
Sā, enryo shinai de, dondon tabete! (请多吃点。)
- B : お腹いっぱい、もう食べられません。
Onaka ippai de, mō taberaremasen. (很饱了，已经吃不下了。)
- C : あのう、もう遅いので、これで失礼します。
Ano, mō osoi node, korede shitsurē shimasu.
(已经很迟了，恐怕要告辞了。)
- A : そんなこと言わないで、もう一軒行こうよ。
Sonna koto iwanaide, mō ikken ikō yo. (别这么说呀，再换一家店。)
- A : Bさん、日本へ来て、どのくらいになりますか。
Bsan, nihon e kite, donokurai ni narimasu ka.
(B先生，你来日本多久了?)
- B : 今月で、ちょうど3年です。Kongetsu de, chōdo sannen desu.
(到本月止刚好三年。)
- A : えー！もう3年も経つんですか。早いですね。
Ee! Mō sannen mo tatsun desu ka. Hayai desu ne. (哇！已经三年拉。真快。)
- B : ええ、あっという間でした。Ee, atto yū ma deshita.
(是的呢，时间过得真快。)

<由新居滨日语协会提供>

新居滨日语协会也会居住在新居滨的外国人提供日语课程。

详情请联系我们～电话 Tel : 0897-34-3025 (Manami Miki).
e-mail: manami-m@js6.so-net.ne.jp